



DAMPFBÜGELEISEN / STEAM IRON / FER À REPASSER VAPEUR BL DB 2000 B1

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

STEAM IRON

Operation and safety notes

(FR) (BE)

FER À REPASSER VAPEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

STOOMSTRIJKIJZER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ŻELAZKO PAROWE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

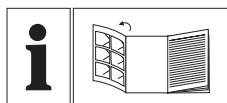
(SK)

NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

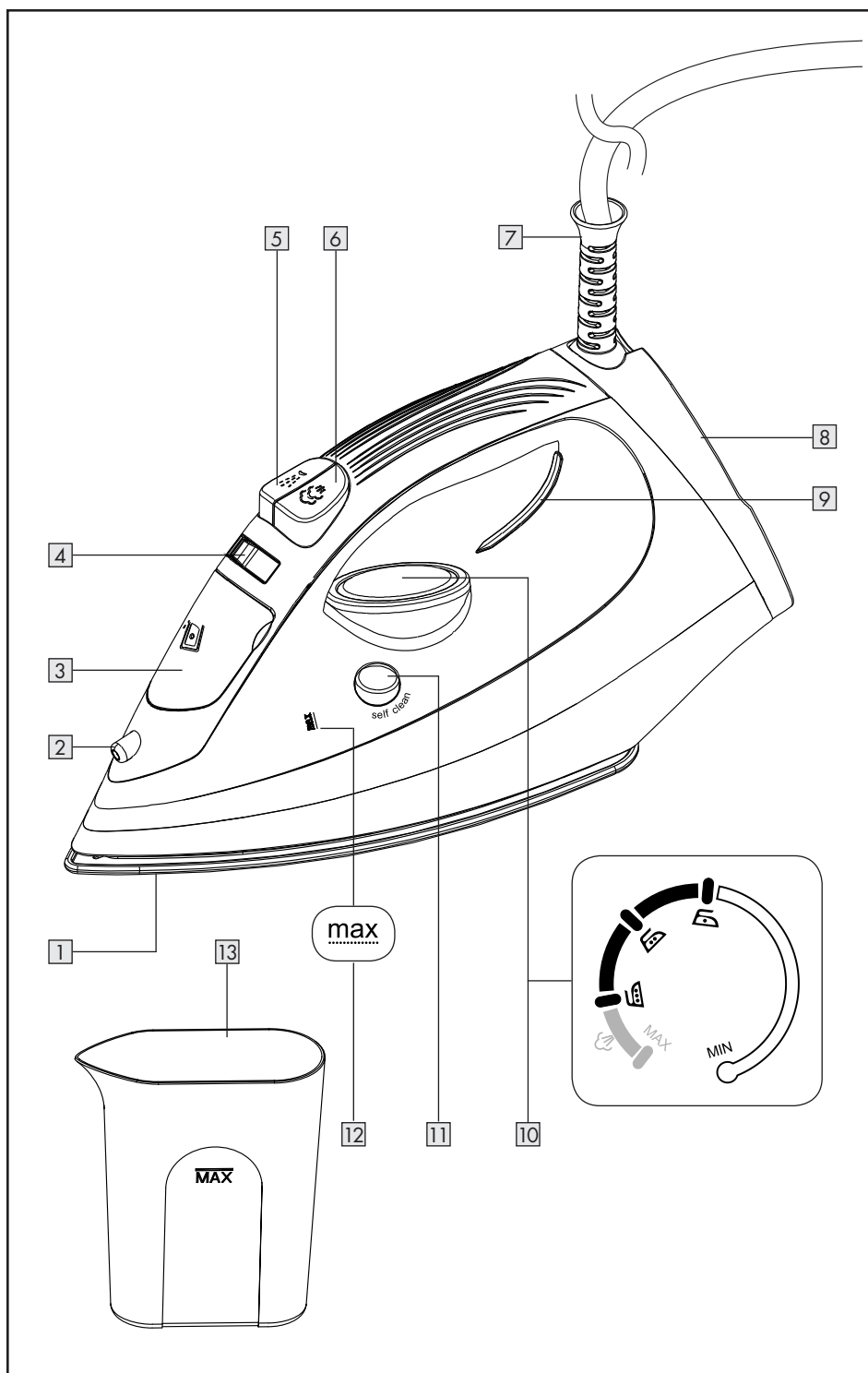
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 314907





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	14
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	32
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	41
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	50
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	59



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	10
Bedienung	Seite	10
Temperatur einstellen	Seite	10
Bügeln	Seite	11
Wassertank befüllen	Seite	11
Bügeln beenden	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Selbstreinigungs-Funktion	Seite	12
Lagerung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	13

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Spannung (Wechselstrom)
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Hertz (Netzfrequenz)
			Watt
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!

DAMPFBÜGELEISEN

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Bügeln von Kleidung vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x Dampfbügeleisen
- 1x Messbecher
- 1x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Bügelsohle
- 2 Wasserdüse
- 3 Einfüllöffnung  (Wassertank)
- 4 Dampfbregler
- 5 Taste für die Sprühfunktion
- 6 Taste für Dampfstoß
- 7 Anschlussleitung (mit Knickschutz und Kabelclip) und Netzstecker
- 8 Sockel
- 9 Kontrollleuchte (Heizen)
- 10 Temperaturregler
- 11 Taste zur Selbstreinigung
- 12 Markierung **max** (max. Wasserfüllmenge 220 ml)
- 13 Messbecher (max. Wasserfüllmenge 220 ml)

● Technische Daten

Eingang:	220–240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	1830–2180 W
Schutzklasse:	I



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER! Lassen

Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

⚠️ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT! Gefahr eines Stromschlags! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Produkt darf ausschließlich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet oder abgestellt werden.
- Achten Sie beim Platzieren des Produkts auf seinem Sockel darauf, dass die Oberfläche, auf der der Sockel steht, stabil ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn es leckt.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den selben Stromkreislauf an.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungsleitungen zu verwenden. Falls eine Verlängerungsleitung jedoch unbedingt notwendig sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein. Verlegen Sie die Verlängerungsleitung so, dass niemand darüber stolpern kann und sie nicht anderweitig beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen – wie Öfen oder Heizgeräten – auf.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Benutzen Sie das Produkt nicht weiter, wenn der Knickschutz an der Anschlussleitung beschädigt ist!

- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 50 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Halten Sie das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre alt sind, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
 - Um eventuelle Produktions- oder Transportrückstände zu entfernen, bügeln Sie vor dem ersten Gebrauch ein einfaches Stoffstück (z. B. ein Tuch oder einen Lappen).
- ❗ **HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

● **Bedienung**

● **Temperatur einstellen**

- Der Pfeil hinter dem Temperaturregler **10** zeigt auf die aktuelle Temperatureinstellung.
- Drehen Sie den Temperaturregler **10** im Uhrzeigersinn von der Minimaleinstellung **MIN** auf die gewünschte Temperaturstufe.
- Der Temperaturregler **10** ist in 3 Bereiche unterteilt. Dies sind grobe Empfehlungen für unterschiedliche Stoffarten:

Symbol	Einstellung
	Niedrige Temperatur Für synthetische Stoffe (z. B. Nylon)
	Mittlere Temperatur Für empfindliche Stoffe (z. B. Seide oder Wolle)



Niedrige Temperatur
Für synthetische Stoffe (z. B. Nylon)



Mittlere Temperatur
Für empfindliche Stoffe (z. B. Seide oder Wolle)

Verbrennungsgefahren

- Fassen Sie das Produkt ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- Dampf ist sehr heiß. Halten Sie niemals Ihre Hände vor den Dampfausstoß.
- Fassen Sie die Bügelsohle nicht während des Betriebs oder im aufgeheizten Zustand an (z. B. um die Temperatur zu überprüfen).

Symbol Einstellung



Hohe Temperatur
Für grobe Stoffe (z. B. Baumwolle oder Leinen)



Höchste Temperatur
Für Dampfbügeln

● Bügeln

⚠ ACHTUNG! Prüfen Sie vor dem Bügeln immer die Bügelhinweise des Stoffes oder der Kleidung. Normalerweise finden Sie diese auf einem angehängten Etikett.

⚠ WICHTIG! Verwenden Sie das Produkt immer auf einem ebenen und stabilen Untergrund.

1. Drehen Sie den Temperaturregler **10** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **7** mit einer geeigneten Steckdose. Wenn das Produkt mit Spannung versorgt wird, leuchtet die rote Kontrollleuchte **9**.
3. Stellen Sie sicher, dass die Anschlussleitung **7** sicher verlegt ist.
4. Stellen Sie den Temperaturregler **10** auf die gewünschte Temperatur.
Solange das Produkt die eingestellte Temperatur noch nicht erreicht hat und aufheizt, leuchtet die Kontrollleuchte **9**. Wird die eingestellte Temperatur erreicht, erlischt die Kontrollleuchte **9**.
5. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

● Wassertank befüllen

⚠ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!
Ziehen Sie immer den Netzstecker **7** aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

⚠ ACHTUNG! Befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser ohne Zusatzstoffe. Falls Sie in Ihrer Region hartes Wasser vorkommen sollte, verwenden Sie destilliertes Wasser. Bei mittelhartem Wasser: Mischen Sie destilliertes Wasser und Leitungswasser im Verhältnis 1:1.

⚠ WICHTIG! Verwenden Sie den Messbecher **13**, um den Wassertank zu befüllen.

- ① HINWEIS:** Das Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt ca. 220 ml.
- ① HINWEIS:** Die Markierung **max 12** für den maximalen Wasserfüllstand ist gültig, wenn das Produkt senkrecht auf dem Sockel **8** steht.

1. Stützen Sie das Produkt auf dem Sockel **8** ab und kippen Sie es in einem Winkel von ca. 45° nach vorne.
2. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **3** auf.
3. Gießen Sie vorsichtig Wasser in den Wassertank. Überschreiten Sie nicht die Markierung **max 12**.
4. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung **3** zu.

Sprühfunktion



- Bei Bedarf können Sie den Stoff vor dem Bügeln mit Wasser besprühen. Drücken Sie dafür die Taste für die Sprühfunktion **5**.

Dampfstoß



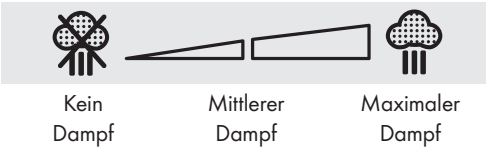
- Bei Bedarf können Sie den Stoff durch die Bügelsohle **1** bedampfen. Drücken Sie dafür die Taste für den Dampfstoß **6**.

① HINWEIS: Der Temperaturregler **10** sollte auf  eingestellt werden, um Dampfstoß zu generieren.

Dampfbügeln

- Bei Bedarf können Sie eine kontinuierliche Dampfabgabe einstellen.

- Der Temperaturregler [10] sollte auf die höchste Stufe  gestellt werden, da ansonsten nicht genügend Dampf produziert werden könnte.
- Der Dampfregler [4] kann auf 3 Positionen eingestellt werden:



- ① **HINWEIS:** Die kontinuierliche Dampfabgabe ist nur in waagerechter Position möglich. Wenn Sie das Produkt senkrecht halten oder abstellen, wird die Dampfabgabe unterbrochen.

● Bügeln beenden

1. Drehen Sie den Temperaturregler [10] gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Stellen Sie den Sockel [8] des Produkts auf einer ebenen und stabilen Oberfläche ab.
3. Ziehen Sie den Netzstecker [7] aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Produkt abkühlen (dies dauert ca. 15 Minuten). Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, solange es noch heiß ist.
5. Um Kalkablagerungen vorzubeugen, entleeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Öffnen Sie dafür den Deckel der Einfüllöffnung  [3]. Entleeren Sie den Wassertank über die Einfüllöffnung , indem Sie das Bügeleisen kopfüber über ein Waschbecken halten.

● Reinigung und Pflege

⚠ **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker [7] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

- ⚠ **WARNING!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Reinigen Sie die Bügelsohle [1] mit einem feuchten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● Selbstreinigungs-Funktion

- Das Produkt verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion, die Verschmutzungen und Verkalkungen der Dampfkanäle entfernt.
- Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion mindestens 2x im Monat.
- Wenn Sie Leitungswasser verwenden: Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion nach jedem Gebrauch.

⚠ **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker [7] aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung **max** [12]. Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung  [3].
2. Drehen Sie den Temperaturregler [10] gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
3. Verbinden Sie den Netzstecker [7] mit einer geeigneten Steckdose.
4. Stellen Sie den Temperaturregler [10] auf die höchste Temperatur (bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen).
5. Stellen Sie den Dampfregler [4] auf die maximale Dampfposition.
6. Warten Sie, bis sich das Produkt aufgeheizt hat und die Kontrollleuchte für den Heizvorgang [9] erlischt.
7. Halten Sie das Produkt waagrecht über einem Waschbecken.
8. Halten Sie die Taste zur Selbstreinigung [11] so lange gedrückt, bis kein Dampf oder kochendes und verunreinigtes Wasser mehr austreten.
9. Entleeren Sie den Wassertank von eventuell verbliebenem Wasser über die Einfüllöffnung  [3].

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt nur mit entleertem Wassertank.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung  gleichmäßig und ohne Knicke aufgerollt ist.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe



Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



Warnings and symbols used	Page 15
Introduction	Page 15
Intended use	Page 15
Scope of delivery	Page 15
Description of parts	Page 16
Technical data	Page 16
Safety instructions	Page 16
Before first use	Page 19
Operation	Page 19
Setting the temperature	Page 19
Ironing	Page 20
Filling the water tank	Page 20
Ending ironing	Page 21
Cleaning and care	Page 21
Self-cleaning function	Page 21
Storage	Page 22
Disposal	Page 22
Warranty	Page 22

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual:

	DANGER! This symbol in combination with "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Voltage (AC)
			Hertz (supply frequency)
			Watts
	WARNING! This symbol in combination with "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
			Use the product in dry indoor spaces only.
	CAUTION! This symbol in combination with "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Danger – risk of electric shock!

STEAM IRON

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is designed for ironing clothing. Do not use it for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Steam iron
- 1x Measuring cup
- 1x User manual

● Description of parts

- 1 Soleplate
- 2 Water nozzle
- 3 Fill opening  (water tank)
- 4 Steam control
- 5 Spray button
- 6 Steam burst button
- 7 Power cord (with anti-kink protection and cable clip) and power plug
- 8 Base
- 9 Control light (heating)
- 10 Temperature control
- 11 Self-cleaning button
- 12 **max** mark (max. water fill level 220 ml)
- 13 Measuring cup (max. water fill level 220 ml)

● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption:	1830-2180 W
Protection class:	I



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

 **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- The product must be used and rested on a flat, stable surface.
- When placing the product on its base, ensure that the surface on which the base is placed is stable.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
- The product demands increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- Do not operate any product with a damaged power cord or plug, when the product malfunctions or has been damaged in any manner.
- Only use the product in dry indoor rooms.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
- Regularly check the power plug and the supply cord for damages. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames and ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.
- Stop using the product if the anti-kink protection on the power cord is damaged!
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord. Do not wrap the power cord around the product.

- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
- Keep the product at least 50 cm away from any objects (curtains, walls, etc.).
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

Burn hazards

- Only touch the product on the handle when it is heated up.
- Steam is very hot. Never put your hands in front of the steam jet.
- Never touch the soleplate in operation or while heated up (e.g. to test the temperature).
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

● Before first use

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- To remove any production or transport residue, iron a simple scrap of fabric (e.g. a cloth or rag) before first use.

① NOTE: The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

● Operation

● Setting the temperature

- The arrow behind the temperature control **10** shows the current temperature setting.
- Turn the temperature control **10** clockwise from the lowest setting **MIN** to the desired temperature level.
- The temperature control **10** is divided in 3 ranges. They are general recommendations for different types of fabric:

Symbol	Setting
	Low temperature For synthetic fabrics (e.g. nylon)
	Medium temperature For sensitive fabrics (e.g. silk or wool)
	High temperature For tough fabrics (e.g. cotton or linen)
	Highest temperature For steam ironing



Low temperature
For synthetic fabrics (e.g. nylon)



Medium temperature
For sensitive fabrics (e.g. silk or wool)



High temperature
For tough fabrics (e.g. cotton or linen)



Highest temperature
For steam ironing

● Ironing

⚠ CAUTION! Before ironing, check the ironing instructions on the fabric or article of clothing. They are usually included on a sewn-on tag.

⚠ IMPORTANT! Operate the product on an even and solid surface.

1. Turn the temperature control **10** counter-clockwise all the way to **MIN**.
2. Connect the power plug **7** with an appropriate power outlet. The red control light **9** lights up when the product is connected to the power supply.
3. Make sure the power cord **7** is laid out safely.
4. Set the temperature control **10** to the desired temperature.

As long as the product has not yet reached the set temperature and is still heating up, the control light **9** remains lit. Once the set temperature has been reached, the control light **9** goes off.

5. Once the set temperature has been reached, you can begin ironing.

● Filling the water tank

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Always disconnect the power plug **7** from the power outlet before filling the water tank.

⚠ CAUTION! Fill the water tank with tap water or distilled water without any additives. If your tap water is hard, use distilled water. Where the water is moderately hard, mix distilled water and tap water at a ratio of 1:1.

⚠ IMPORTANT! Use the measuring cup **13** to fill water into the water tank.

ⓘ NOTE: The water tank has a filling capacity of approximately 220 ml.

ⓘ NOTE: The **max** mark **12** that marks the maximum filling capacity applies when the product is set up vertically on the base **8**.

1. Place the product on the base **8** and tip it forward at approximately 45°.
2. Open the lid of the fill opening  **3**.
3. Carefully pour water into the water tank. Do not exceed the **max** mark **12**.
4. Close the lid of the fill opening  **3**.

Spray function



- Prior to ironing, the fabric may be sprayed with water as required. To do so, press the spray button **5**.

Steam burst



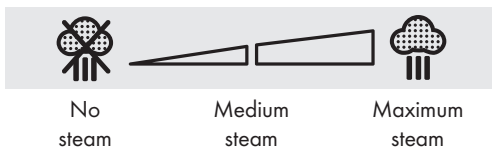
- You can steam the fabric through the soleplate **1** as required. To do so, press the steam button **6**.

ⓘ NOTE: The temperature control **10** should be set to  to generate the steam burst.

Steam ironing

- You can also set the iron to continuously give off steam.
- The temperature control **10** should be at the highest level  to produce enough steam.

- The steam control **[4]** has 3 positions:



- ① **NOTE:** Continuous steam ironing is only possible when the iron is held horizontally. If you hold the iron vertically or set it down, this interrupts steam operation.

● Ending ironing

1. Turn the temperature control **[10]** counter-clockwise all the way to **MIN**.
2. Set down the product with the base **[8]** on an even, stable surface.
3. Disconnect the power plug **[7]** from the power outlet.
4. Let the product cool (this takes approximately 15 minutes). Do not leave the product unattended while it is still hot.
5. To prevent limescale build-up, empty the water tank after each use. To do so, open the lid of the fill opening  **[3]**. Empty the water tank via the fill opening  by holding the iron upside down over a sink.

● Cleaning and care

-  **DANGER! Risk of electric shock!** Always disconnect the plug **[7]** from the power outlet before cleaning the product.

-  **WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- Clean the soleplate **[1]** using a damp cloth and a mild, non-scouring detergent.
- Let all parts dry completely after cleaning.

● Self-cleaning function

- The product features a self-cleaning function to remove filth and limescale build-up in the steam channels.
- Use the self-cleaning function at least twice per month.
- If you use tap water: Use the self-cleaning function after every use.

-  **DANGER! Risk of electric shock!** Always unplug the power plug **[7]** before filling the water tank.

1. Never fill the water tank past the **max** mark **[12]**. To do so, close the lid of the fill opening  **[3]**.
2. Turn the temperature control **[10]** counter-clockwise all the way to **MIN**.
3. Plug the power plug **[7]** into an appropriate power outlet.
4. Set the temperature control **[10]** to the highest temperature (turn clockwise all the way).
5. Set the steam control **[4]** to maximum steam power.
6. Wait for the product to heat up and the control light **[9]** to go off.
7. Hold the product horizontally over a sink.
8. Press and hold the self-cleaning button **[11]** until no more steam or boiling, soiled water exits the product.
9. Empty the water tank of any residual water via the fill opening  **[3]**.

● **Storage**

- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Store the product with the water tank empty only.
- Make sure the power cord  is rolled up evenly and without kinks.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



Avertissements et symboles utilisés	Page 24
Introduction	Page 24
Utilisation conforme	Page 24
Contenu de la livraison	Page 24
Description des pièces	Page 25
Caractéristiques techniques	Page 25
Consignes de sécurité	Page 25
Avant la première utilisation	Page 28
Utilisation	Page 28
Réglage de la température	Page 28
Repassage	Page 29
Remplissage du réservoir	Page 29
Fin de repassage	Page 30
Nettoyage et entretien	Page 30
Fonction d'auto-nettoyage	Page 30
Rangement	Page 31
Mise au rebut	Page 31
Garantie	Page 31

Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, les avertissements suivants sont utilisés :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Tension (courant alternatif)
			Hertz (fréquence du secteur)
			Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	ATTENTION ! Ce symbole avec ce signal important de « Attention » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Danger – risque d'électrocution !

FER À REPASSER VAPEUR

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est prévu pour repasser des vêtements. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de la livraison

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

- 1 Fer à repasser vapeur
- 1 Verre doseur
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Semelle
- 2 Pulvérisateur
- 3 Orifice de remplissage  (réservoir d'eau)
- 4 Bouton de réglage de la vapeur
- 5 Bouton de la pulvérisation
- 6 Bouton pour effet pressing
- 7 Cordon d'alimentation (avec protection anti-pliage et clip pour câble) et fiche de secteur
- 8 Socle
- 9 Voyant de contrôle (de chauffe)
- 10 Thermostat
- 11 Bouton d'auto-nettoyage
- 12 Repère **max** (quantité maximale du remplissage d'eau 220 ml)
- 13 Verre doseur (quantité maximale du remplissage d'eau 220 ml)

● Caractéristiques techniques

Entrée: 220-240 V~, 50/60 Hz
Consommation d'énergie: 1830-2180 W
Classe de protection: I



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS ! Ne

laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

DANGER ! Risque d'électrocution !

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ Avertissement ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ Attention ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ Avertissement ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ Avertissement ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
- Avant de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau, la fiche de secteur doit être obligatoirement débranchée de la prise de courant.
- Le produit doit être uniquement positionné ou utilisé sur une surface plane et stable.
- Lorsque vous placez le produit sur son socle, assurez-vous que la surface sur laquelle il est placé soit stable.
- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Le produit a besoin de beaucoup d'énergie. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils (p. ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonge. Si une rallonge est absolument nécessaire, elle doit assurer une intensité de courant d'au moins 10 A. Installez une rallonge en bon état afin que personne ne puisse trébucher dessus et qu'elle ne cause aucun dommage.
- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Vérifiez régulièrement la fiche de secteur et le câble de branchement afin de détecter des dommages. Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le câble électrique de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le câble électrique hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- N'utilisez plus le produit, si la protection anti-plier, présente sur le cordon d'alimentation, est endommagée !
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en utilisant le câble électrique de raccordement et n'enroulez pas ce dernier autour du produit.

- Protégez le produit, le câble électrique de raccordement et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Conservez le produit au moins à 50 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

Risques de brûlures

- Lorsque le produit est chaud, prenez-le en main uniquement par sa poignée.
- La vapeur est très chaude. Ne mettez jamais vos mains devant la production de vapeur.
- Ne saisissez jamais la semelle du fer lors du fonctionnement ou lorsqu'elle est chaude (p. ex. pour vérifier la température).
- Maintenez le fer et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou qu'il refroidit.

● Avant la première utilisation

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces soient bien présentes.
- Pour éliminer d'éventuels résidus dus soit à la fabrication soit au transport, repassez un simple chiffon (p. ex. un morceau de tissu ou un torchon) avant toute utilisation sur un vêtement.

❗ **REMARQUE :** à la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également rapidement, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.

● Utilisation

● Réglage de la température

- La flèche derrière le thermostat **10** indique le réglage de la température en cours.
- Tournez le thermostat **10** dans le sens des aiguilles d'une montre vers le réglage minimal **MIN** pour atteindre la température souhaitée.
- Le thermostat **10** est divisé en 3 secteurs. Ils correspondent à des recommandations approximatives pour les différents types de matière :

Symbole	Réglage
	Basse température Pour des matières synthétiques (p. ex. nylon)
	Température moyenne Pour des matières délicates (p. ex. soie ou laine)
	Haute température Pour des matières plus résistantes (p. ex. coton ou lin)
	La température la plus élevée Pour repassage à la vapeur

● Repassage

⚠ ATTENTION ! Avant le repassage, vérifiez toujours les indications de repassage sur les vêtements et tissus. Vous les trouverez normalement sur l'étiquette cousue.

⚠ IMPORTANT ! Utilisez toujours le produit sur une surface plane et stable.

1. Tournez le thermostat **10** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
2. Branchez la fiche de secteur **7** sur une prise de courant compatible. Si le produit est sous tension, le voyant de contrôle **9** s'allume.
3. Assurez-vous que le cordon d'alimentation **7** soit positionné en toute sécurité.
4. Réglez le bouton du thermostat **10** sur la température désirée.
Tant que le produit n'a pas atteint la température réglée et qu'il est en train de chauffer, le voyant de contrôle **9** s'allume. Dès que la température réglée est atteinte, le voyant de contrôle **9** s'éteint.
5. Vous pouvez commencer le repassage dès que la température réglée est atteinte.

● Remplissage du réservoir

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur **7** de la prise de courant.

⚠ ATTENTION ! Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée sans additifs. Si votre région a une eau dure, utilisez de l'eau distillée. Pour les eaux moyennement dures : mélangez de l'eau distillée à de l'eau du robinet en suivant le ratio 1:1.

⚠ IMPORTANT ! Utilisez le verre doseur **13** pour remplir le réservoir d'eau.

❗ REMARQUE : la capacité du réservoir d'eau s'élève à environ 220 ml.

❗ REMARQUE : le repère **max 12** pour le niveau de remplissage de l'eau est valable, lorsque le produit est positionné à la verticale sur son socle **8**.

1. Positionnez le produit sur son socle **8** et inclinez-le à un angle de 45° en le penchant vers l'avant.
2. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage  **3**.
3. Versez prudemment l'eau dans le réservoir d'eau. Ne dépassez pas le repère **max 12**.
4. Refermez le couvercle de l'orifice de remplissage  **3**.

Fonction de pulvérisation



- En cas de besoin, vous pouvez humidifier légèrement le tissu devant le fer avec de l'eau. Appuyez sur le bouton de pulvérisation **5**.

Effet pressing



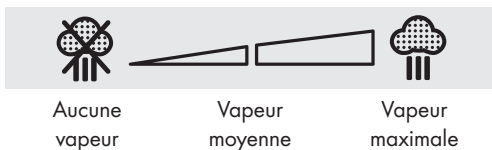
- En cas de besoin, vous pouvez envoyer de la vapeur sur le tissu au travers de la semelle **1** du fer. Appuyez donc sur le bouton d'effet pressing **6**.

❗ REMARQUE : le thermostat **10** doit être réglé sur la vapeur afin de générer son effet pressing. 

Repassage à la vapeur

- En cas de besoin, vous pouvez régler le débit de vapeur sur continu.
- Le thermostat **10** doit être positionné sur le niveau le plus fort  sinon il n'y aura pas assez de production de vapeur.

- Le bouton de réglage de la vapeur [4] peut être réglé sur 3 positions :



- ❶ **REMARQUE :** le débit de vapeur en continu n'est possible qu'à la position horizontale. Si vous tenez le produit à la verticale ou l'arrêtez, le débit de vapeur sera interrompu.

● Fin de repassage

1. Tournez le thermostat [10] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
2. Placez le socle [8] du produit sur une surface plane et stable.
3. Débranchez la fiche de secteur [7] de la prise de courant.
4. Laissez refroidir le produit (cela dure environ 15 minutes). Ne laissez pas le produit sans surveillance tant qu'il est encore chaud.
5. Pour prévenir les dépôts de calcaire, videz le réservoir d'eau après chaque utilisation. Pour enlever l'eau, ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage ☞ [3]. Videz l'eau du réservoir par l'orifice de remplissage ☞ en tenant le fer à repasser la tête en bas au-dessus d'un évier.

● Nettoyage et entretien

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche de secteur [7] de la prise de courant.

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Nettoyez la semelle [1] avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux, non récurant.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.

● Fonction d'auto-nettoyage

- Le produit dispose d'une fonction autonettoyante, qui élimine les saletés et le calcaire des tuyaux de vapeur.
- Utilisez au moins la fonction autonettoyante 2 fois par mois.
- Si vous utilisez de l'eau du robinet : utilisez la fonction autonettoyante après chaque utilisation.

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur [7] de la prise de courant.

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère **max** [12]. Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage ☞ [3].
2. Tournez le thermostat [10] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
3. Branchez la fiche de secteur [7] sur une prise de courant compatible.
4. Réglez le thermostat [10] sur la température la plus élevée (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement).
5. Placez le bouton de réglage de la vapeur [4] sur la position de vapeur maximale.
6. Attendez que le produit ait chauffé et que le voyant de contrôle [9] du processus de chauffe s'éteigne.
7. Maintenez le produit horizontalement au-dessus d'un évier.
8. Maintenez le bouton d'auto-nettoyage [11] enfoncé jusqu'à ce que la sortie de vapeur soit finie et que l'écoulement d'eau chaude et usée soit complètement terminé.
9. Videz le réservoir de l'eau éventuellement restante en la faisant couler par l'orifice de remplissage ☞ [3].

● Rangement

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Rangez le produit seulement avec le réservoir d'eau vide.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation  soit enroulé de manière égale et sans pliure.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 33
Inleiding	Pagina 33
Beoogd gebruik	Pagina 33
Leveringsomvang	Pagina 33
Onderdelenbeschrijving	Pagina 34
Technische gegevens	Pagina 34
Veiligheidsinstructies	Pagina 34
Voor het eerste gebruik	Pagina 37
Bediening	Pagina 37
Temperatuur instellen	Pagina 37
Strijken	Pagina 38
Watertank vullen	Pagina 38
Met strijken stoppen	Pagina 39
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 39
Zelfreinigingsfunctie	Pagina 39
Opbergen	Pagina 40
Afvoer	Pagina 40
Garantie	Pagina 40

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Spanning (wisselstroom)
			Hertz (netfrequentie)
			Watt
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelgroot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
			Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" geeft aan dat er een klein risico bestaat op kleine of middelgrote verwondingen.		Gevaar – Kans op elektrische schokken!

STOOMSTRIJKIJZER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het strijken van kleding. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x Stoomstrijkijzer
- 1x Maatbeker
- 1x Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Strijkzool
- 2 Watersproeier
- 3 Vulopening  (watertank)
- 4 Stoomregelaar
- 5 Knop voor sproeifunctie
- 6 Knop voor stoomstoot
- 7 Elektrisch aansluitsnoer (met knikbescherming en kabelclip) en stekker
- 8 Voetstuk
- 9 Controlelampje (verwarmen)
- 10 Temperatuurregelaar
- 11 Zelfreinigingsknop
- 12 Markering **max** (max. vulhoeveelheid water 220 ml)
- 13 Maatbeker (max. vulhoeveelheid water 220 ml)

● Technische gegevens

Ingang:	220-240 V~, 50/60 Hz
Vermogensverbruik:	1830-2180 W
Beschermingsklasse:	I



Veiligheidsinstructies

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET APPARAAT VOOR HET EERST GEBRUIKT, BEKEND BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervallen uw garantie-aanspraak! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk in geval van materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van onreglementair gebruik of niet-naleving van de veiligheidsinstructies!

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daarmee verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het beschadigd is. Ontkoppel het product van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar! Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING! Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Probeer niet het product op een of andere wijze te veranderen.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Voordat de watertank met water wordt gevuld, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Het product mag uitsluitend op een vlak, stabiel oppervlak gebruikt of neergezet worden.
- Let er bij het plaatsen van het product op zijn voetstuk op dat het oppervlak, waarop het voetstuk staat, stabiel is.
- Het product mag niet gebruikt worden als het is gevallen, zichtbaar is beschadigd of als het lekt.

- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde groep.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer toch absoluut nodig zijn dan moet dit geschikt zijn voor een stroomsterkte van minstens 10 A. Leg het verlengsnoer zo dat niemand erover kan struikelen en dat het ook niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Gebruik het product niet als het elektrische snoer of de stekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen - zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Controleer de netstekker en het elektrische aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het elektrische aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Gebruik het product niet langer als de knikbescherming van het elektrische snoer is beschadigd!
- Trek de stekker niet aan het elektrische snoer uit het stopcontact en wikkel het aansluitsnoer niet om het product.

- Bescherm het product, het elektrische snoer, en de stekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Zet het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Houd het product minstens 50 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.

Gevaar voor brandwonden

- Pak het product als het warm is alleen vast aan de handgreep.
- Stoom is zeer heet. Houd uw handen nooit voor de stoomopening.
- Raak de strijkzool nooit aan als deze gebruikt wordt of opgewarmd is (bijv. om de temperatuur te controleren).
- Houd het strijkijzer en het elektrische snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar als deze aangesloten zijn of afkoelen.

Voor het eerste gebruik

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen meegeleverd zijn.
- Strijk om eventuele productie- of transportschade te verwijderen voor het eerste gebruik met het strijkijzer een eenvoudig stuk stof (bijv. een doek of lap).

ⓘ TIP: Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat u wat ruikt of dat er wat rook uit het apparaat komt. Dit zijn productie- of transportresten die snel verdwijnen. Ook kunt u zachte geluiden horen zoals knappen of knisperen. Deze verdwijnen ook snel nadat de onderdelen van kunststof zich definitief aan de gebruiksomstandigheden aangepast hebben.

Bediening

Temperatuur instellen

- De pijl achter de temperatuurregelaar **10** geeft de temperatuurinstelling van dat moment aan.
- Draai de temperatuurregelaar **10** met de wijsers van de klok mee van de minimuminstelling **MIN** naar de gewenste temperatuur.
- De temperatuurregelaar **10** is in 3 zones verdeeld. Grofweg zijn dit de aanbevelingen voor de verschillende soorten stof:

Symbool Instelling



Lage temperatuur
Voor synthetische stoffen (bijv. nylon)



Matig hoge temperatuur
Voor gevoelige stoffen (bijv. zijde of wol)



Hoge temperatuur
Voor grove stoffen (bijv. katoen of linnen)



Hoogste temperatuur
Voor stoomstrijken

● Strijken

⚠️ OPGELET! Controleer voordat u met strijken begint altijd de strijkaanwijzingen of de kleding. Normaalgesproken vindt u die op het ingenaaide label.

⚠️ BELANGRIJK! Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele ondergrond.

1. Draai de temperatuurregelaar **10** tegen de wijzers van de klok in tot de stuit stand **MIN**.
2. Steek de netstekker **7** in een daarvoor geschikt stopcontact. Als het product van stroom wordt voorzien, licht het rode controlelampje **9** op.
3. Zorg ervoor dat het elektrische snoer **7** veilig gelegd is.
4. Zet de temperatuurregelaar **10** op de gewenste temperatuur.
Zolang het product de ingestelde temperatuur nog niet bereikt heeft en opwarmt, brandt het controlelampje **9**. Is de ingestelde temperatuur eenmaal bereikt, dan dooft het controlelampje **9**.
5. Als de ingestelde temperatuur bereikt is, kunt u met strijken beginnen.

● Watertank vullen

⚠️ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken! Trek altijd de stekker **7** uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

⚠️ OPGELET! Vul de watertank met leidingwater of gedistilleerd water zonder andere stoffen toe te voegen. Gebruik, indien het water in uw regio hard is, gedistilleerd water. Bij gemiddeld hard water: Meng in dat geval gedistilleerd water met leidingwater in een verhouding van 1:1.

⚠️ BELANGRIJK! Gebruik de maatbeker **13** om de watertank te vullen.

ⓘ TIP: Het vulvolume van de watertank is ca. 220 ml.

ⓘ TIP: De markering **max 12** voor de maximale waterhoogte is alleen geldig als het product verticaal op zijn voetstuk **8** staat.

1. Haal het product van het voetstuk **8** af en kantel het onder een hoek van ca. 45° naar voren.
2. Klap het deksel van de vulopening  **3** open.
3. Giet voorzichtig water in de watertank. Zorg dat het waterpeil niet hoger komt dan de markering **max 12**.
4. Klap het deksel van de vulopening  **3** dicht.

Sproefunctie



- Indien nodig kunt u de stof voorafgaand aan het strijken met water besproeien. Druk daarvoor op de knop voor de sproefunctie **5**.

Stoomstoot



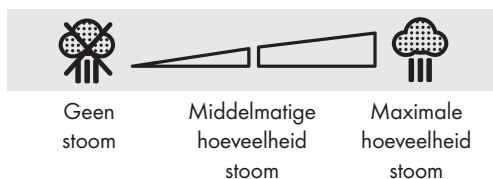
- Indien nodig kunt u de stof door de strijkzool **1** met stoom bespuiten. Druk daarvoor op de knop voor de stoomstoot **6**.

ⓘ TIP: De temperatuurregelaar **10** moet op  worden ingesteld om een stoomstoot te genereren.

Stoomstrijken

- Indien nodig kunt u het product continu stoom laten produceren.
- De temperatuurregelaar **10** moet daarvoor op de hoogste stand  worden gezet omdat anders niet voldoende stoom wordt geproduceerd.

- De stoomregelaar [4] kan ingesteld worden op 3 standen:



- ① **TIP:** Continue stoomafgifte is alleen mogelijk in horizontale stand. Als u het product verticaal houdt of neerzet, wordt de stoomafgifte onderbroken.

● Met strijken stoppen

1. Draai de temperatuurregelaar [10] tegen de wijzers van de klok in tot de stuit stand **MIN**.
2. Plaats het product met het voetstuk [8] op een vlak en stabiel oppervlak.
3. Trek de netstekker [7] uit het stopcontact.
4. Laat het product afkoelen (dit duurt ca. 15 minuten). Laat het product nooit zonder toezicht zolang het heet is.
5. Laat om kalkafzetting te voorkomen de watertank na ieder gebruik leeg lopen. Open daarvoor het deksel van de vulopening [3]. Laat de watertank leeglopen door de vulopening door het strijkijzer op zijn kop boven de gootsteen te houden.

● Schoonmaken en onderhoud

- GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Trek de stekker [7] altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.

- WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Maak het apparaat schoon met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Maak de strijkzool [1] schoon met een vochtig doekje en een mild, niet schurend schoonmaakmiddel.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.

● Zelfreinigingsfunctie

- Het product beschikt over een zelfreinigingsfunctie die verontreinigingen en kalkaanslag uit de stoomleidingen verwijderd.
- Gebruik de zelfreinigingsfunctie minimaal 2x per maand.
- Als u leidingwater gebruikt: Gebruik de zelfreinigingsfunctie iedere keer nadat u het product hebt gebruikt.

- GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Trek altijd de stekker [7] uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

1. Vul de watertank tot de markering **max** [12]. Sluit de afdekking van de vulopening [3].
2. Draai de temperatuurregelaar [10] tegen de wijzers van de klok in tot de stuit stand **MIN**.
3. Steek de netstekker [7] in een daarvoor geschikt stopcontact.
4. Stel de temperatuurregelaar [10] in op de hoogste temperatuur (met de wijzers van de klok meedraaien tot de stuit).
5. Zet de stoomregelaar [4] op de maximale stoomstand.
6. Wacht tot het product opgewarmd is en het controlelampje voor het opwarmen [9] dooft.
7. Houd het product loodrecht boven de gootsteen.
8. Houd de toets voor het zelfreinigen [11] net zolang ingedrukt dat er geen stoom of kokend en verontreinigd water meer uit het product komt.
9. Laat al het eventueel nog in de watertank zittende water door de vulopening [3] weglopen.

● Opbergen

- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats en buiten bereik van kinderen.
- Berg het product alleen op als de watertank leeg is.
- Zorg ervoor dat het elektrische snoer  gelijkmatig en zonder knikken is opgerold.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.
Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark.
Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 42
Wstęp	Strona 42
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 42
Zakres dostawy	Strona 42
Opis części	Strona 43
Dane techniczne	Strona 43
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona 43
Przed pierwszym użyciem	Strona 46
Użytkowanie	Strona 46
Regulacja temperatury	Strona 46
Prasowanie	Strona 47
Napełnianie zbiornika wodą	Strona 47
Kończenie prasowania	Strona 48
Czyszczenie i konserwacja	Strona 48
Funkcja samoczyszczenia	Strona 48
Przechowywanie	Strona 49
Utylizacja	Strona 49
Gwarancja	Strona 49

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji stosowane są poniższe ostrzeżenia i symbole:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Napięcie (prąd przemienny)
			Herc (częstotliwość sieciowa)
			Wat
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	UWAGA! Ten symbol ze słowem „Uwaga” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
			Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!

ŻELAZKO PAROWE

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do prasowania odzieży. Nie używać go do żadnych innych celów.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem produktu usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1x Żelazko parowe
- 1x Miarka
- 1x Instrukcja obsługi

● Opis części

- 1 Stopa
- 2 Dysza wody
- 3 Wlew  (zbiornika na wodę)
- 4 Regulator ilości pary
- 5 Przycisk spryskiwacza
- 6 Przycisk wyrzutu pary
- 7 Kabel zasilania (z zabezpieczeniem przed zagięciem i zaciskiem kabla) i wtyczką sieciową
- 8 Podstawa
- 9 Wskaźnik (grzania)
- 10 Regulator temperatury
- 11 Przycisk samoczyszczenia
- 12 Znak **max** (maks. poziom napełnienia 220 ml)
- 13 Miarka (maks. poziom napełnienia 220 ml)

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy:	1830–2180 W
Klasa ochrony:	I



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ UWAGA!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Nie używać uszkodzonego urządzenia. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Produkt nie może być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do sieci.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Produkt może być używany lub umieszczany tylko na równej i stabilnej powierzchni.
- Przed położeniem produktu na podstawie upewniać się, że powierzchnia, na której stoi podstawa jest stabilna.
- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony, gdy wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli cieknie.

- Upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci zasilającej.
- Produkt ma zwiększone zapotrzebowanie na energię. Do tego samego obwodu nie należy podłączać innych urządzeń (takich jak grzejniki, klimatyzatory itp.).
- Nie zaleca się używania przedłużaczy. Jeśli jednak przedłużacz jest absolutnie konieczny, to należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A. Przedłużacz układać w taki sposób, aby nikt nie mógł potknąć się o niego i nie można go było uszkodzić w inny sposób.
- Nie używać produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilający nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Uważać, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
- Zaprzestać korzystania z produktu, jeśli uszkodzone jest znajdujące się na nim zabezpieczenie przed zagięciem!
- Nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda ciągnąc za kabel zasilania i nie owijać go wokół urządzenia.

- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę kabla przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i pryskającą wodą.
- Przed odłączeniem produktu od źródła zasilania zawsze najpierw wyłączyć zasilanie.
- Produkt należy trzymać w odległości co najmniej 50 cm od innych przedmiotów (zaston, ścian, itp.).
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.

Zagrożenia poparzeniem

- Produkt należy używać trzymając wyłącznie za uchwyt, gdy jest gorący.
- Para jest bardzo gorąca. Nigdy nie trzymać rąk przed otworem wylotowym pary.
- Podczas działania żelazka lub nagrzewania nie dotykać stopy żelazka (np. w celu sprawdzenia temperatury).
- Żelazko i jego kable zasilania należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

● Przed pierwszym użyciem

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- W celu usunięcia pozostałości poprodukcyjnych lub transportowych przed pierwszym użyciem należy wyprasować pojedynczy kawałek materiału (np. szmatkę lub tkaninę).

❗ **RADA:** Podczas pierwszego użycia produkt może wydzielać niewielkie opary lub nieprzyjemne zapachy. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko znikają. Mogą również występować ciche dźwięki, takie jak kliknięcia lub trzaski. Znikną one również szybko po ostatecznym dopasowaniu części z tworzywa sztucznego w warunkach roboczych.

● Użytkowanie

● Regulacja temperatury

- Strzałka za regulatorem temperatury  wskazuje bieżące ustawienie temperatury.
- Regulatorem temperatury  kręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara od pozycji minimalnej **MIN** do wymaganego poziomu temperatury.
- Regulator temperatury  jest podzielony na 3 zakresy. To zalecenia ogólne, zależne od rodzaju prasowanego materiału:

Symbol	Ustawienie
	Niska temperatura Tkaniny syntetyczne (np. nylon)
	Średnia temperatura Tkaniny delikatne (np. jedwab lub wełna)
	Wysoka temperatura Tkaniny grube (np. bawełna lub len)
	Najwyższa temperatura Prasowanie parowe



Niska temperatura
Tkaniny syntetyczne (np. nylon)



Średnia temperatura
Tkaniny delikatne (np. jedwab lub wełna)



Wysoka temperatura
Tkaniny grube (np. bawełna lub len)



Najwyższa temperatura
Prasowanie parowe

● Prasowanie

⚠ UWAGA! Przed rozpoczęciem prasowania zawsze sprawdzać instrukcję prasowania tkaniny. Zazwyczaj znajduje się na przyszywanej metce.

⚠ WAŻNE! Produkt musi być używany wyłącznie na płaskiej i stabilnej powierzchni.

1. Regulator temperatury [10] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając na pozycji **MIN**.
2. Wtyczkę kabla zasilającego [7] podłączyć do gniazdka sieciowego. Gdy produkt jest zasilany, to świeci się czerwony wskaźnik [9].
3. Upewnić się, że kabel zasilania [7] jest bezpiecznie poprowadzony.
4. Regulatorem temperatury [10] ustawić żądaną temperaturę.
Dopóki produkt nie nagrzej się do ustawionej temperatury, to wskaźnik [9] będzie się świecił.
Po osiągnięciu ustawionej temperatury wskaźnik [9] zgaśnie.
5. Po osiągnięciu żądanej temperatury można rozpocząć prasowanie.

● Napełnianie zbiornika wodą

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Przed napełnieniem zbiornika [7] zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilającego.

⚠ UWAGA! Zbiornik napełniać wodą z kranu lub destylowaną bez żadnych dodatków. Jeśli w okolicy występuje twarda woda, to należy używać wody destylowanej. Dla średnio twardej wody: Wodę z kranu mieszać z wodą destylowaną w proporcji 1:1.

⚠ WAŻNE! Do napełniania zbiornika wody używać miarki [13].

ⓘ RADA: Pojemność zbiornika na wodę wynosi ok. 220 ml.

ⓘ RADA: Znak **max** [12] poziomu maksymalnego obowiązuje wtedy, gdy produkt stoi pionowo na podstawie [8].

1. Postawić produkt na podstawie [8] i przechylić pod kątem ok. 45°.
2. Otworzyć pokrywę wlewu  [3].
3. Ostrożnie wlać wodę do zbiornika. Nie przekraczać znaku **max** [12].
4. Zamknąć pokrywę wlewu  [3].

Spryskiwanie

- Jeśli to konieczne, tkaninę można spryskać wodą przed prasowaniem. Nacisnąć przycisk spryskiwacza [5].

Używanie pary

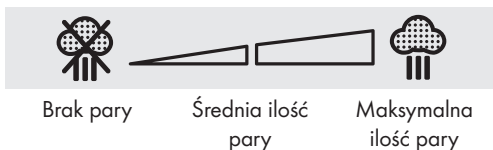
- Jeśli zachodzi potrzeba, tkaninę można poddawać działaniu pary przez stopę [1]. Nacisnąć przycisk wyrzutu pary [6].

ⓘ RADA: Regulator temperatury [10] powinien być ustawiony poziom , aby było możliwe wytwarzanie odpowiedniej ilości pary.

Prasowanie parowe

- Jeśli jest konieczne, to istnieje możliwość ciągłego wydatku pary.
- Regulator temperatury [10] musi być ustawiony na poziomie najwyższym , bo w przeciwnym razie nie będzie można wytworzyć wystarczającej ilości pary.

- Regulator ilości pary [4] posiada 3 położenia:



- ❗ RADA:** Ciągłe dostarczanie pary jest możliwe tylko w pozycji poziomej. Jeśli trzymasz produkt pionowo lub go wyłączysz, dostarczanie pary zostanie przerwane.

● Kończenie prasowania

- Regulator temperatury [10] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając na pozycji **MIN**.
- Podstawę produktu [8] należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Wtyczkę [7] wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Pozwolić urządzeniu ostygnąć (zajmie to około 15 minut). Nie zostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest jeszcze gorący.
- Aby zapobiec osadzaniu się kamienia, po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik. Otworzyć pokrywę wlewu ☞ [3]. Opróżnić zbiornik przez wlew ☞, trzymając żelazko do góry nogami nad umywalką.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed czyszczeniem zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilającego [7] z gniazdka zasilania.

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Czyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.

- Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Stopę [1] należy czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym, nieściernym detergenciem.
- Po czyszczeniu wszystkie części pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

● Funkcja samoczyszczenia

- Produkt ma funkcję samooczyszczania, która usuwa zabrudzenia i zwapnienia kanałów parowych.
- Funkcję samooczyszczania należy stosować co najmniej 2 razy w miesiącu.
- Jeśli używana jest woda z kranu: Funkcję samooczyszczania stosować po każdym użyciu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed napełnieniem zbiornika [7] zawsze wyjmować wtyczkę kabla zasilającego.

- Napełnić zbiornik do znaku **max** [12]. Zamknąć pokrywę wlewu ☞ [3].
- Regulator temperatury [10] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając na pozycji **MIN**.
- Wtyczkę kabla zasilającego [7] podłączyć do gniazdka sieciowego.
- Regulator temperatury [10] ustawić na najwyższą temperaturę (przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do oporu).
- Regulator ilości [4] ustawić na wytwarzanie maksymalnej ilości pary.
- Zaczekać, aż produkt się nagrzej i wskaźnik [9] zgaśnie.
- Trzymać produkt poziomo nad zlewem.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk samooczyszczania [11] dopóki nie wydobiją para, wrzątek i zanieczyszczona woda.
- Opróżnić zbiornik z pozostałej wody wylewając ją przez wlew ☞ [3].

● Przechowywanie

- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Produkt należy przechowywać tylko z pustym zbiornikiem wody.
- Upewnić się, że kabel zasilający  jest zwinięty równo i bez załamań.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłoczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 51
Úvod	Strana 51
Použití ke stanovenému účelu	Strana 51
Rozsah dodávky	Strana 51
Popis dílů	Strana 52
Technická data	Strana 52
Bezpečnostní pokyny	Strana 52
Před prvním použitím	Strana 55
Obsluha	Strana 55
Nastavení teploty	Strana 55
Žehlení	Strana 56
Naplnění nádržky na vodu	Strana 56
Ukončení žehlení	Strana 57
Čištění a péče	Strana 57
Samočistící funkce	Strana 57
Skladování	Strana 58
Zlikvidování	Strana 58
Záruka	Strana 58

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze se používají následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Napětí (střídavý proud)
			Hertz (síťová frekvence)
			Watt
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsá-ným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k žehlení oblečení. Nepoužívejte ho pro jiné účely.

Tento výrobek je určen pro použití v domácnosti; není vhodný pro profesionální použití.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1× Napařovací žehlička
- 1× Odměrka
- 1× Návod k obsluze

● Popis dílů

- 1 Žehlicí plocha
- 2 Vodní tryska
- 3 Plnicí otvor  (nádrž na vodu)
- 4 Regulátor páry
- 5 Tlačítko pro funkci postřiku
- 6 Tlačítko pro parní ráz
- 7 Připojovací kabel (s ochranou kabelu proti zalomení a svorkou kabelu) a síťovou zástrčkou
- 8 Sokl
- 9 Kontrolka (topení)
- 10 Teplotní regulátor
- 11 Tlačítko k samočištění
- 12 Označení **max** (maximální vodní objem 220 ml)
- 13 Odměrka (max. vodní objem 220 ml)

● Technická data

Vstup:	220–240 V~, 50/60 Hz
Příkon:	1830–2180 W
Třída ochrany:	I



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI! Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

⚠ VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek nějakým způsobem měnit.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Výrobek nesmí zůstat bez dozoru, dokud je připojen v elektrické síti.
- Před naléváním vody do nádržky, musí být zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Výrobek smí být používán nebo odstaven pouze na rovném a stabilním povrchu.
- Při umístění výrobku na jeho podstavec dbejte na to, aby povrch, na kterém podstavec stojí, byl stabilní.
- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl, má viditelné známky poškození nebo pokud je netěsný.

- Ujistěte se, že jmenovité napětí na typovém štítku odpovídá napětí v síti vašeho napájení.
- Výrobek má zvýšenou spotřebu energie. Nepřipojujte žádná jiná zařízení (např. topná tělesa, klimatizační zařízení, atd.) na stejný elektrický okruh.
- Doporučuje se nepoužívat prodlužovací kabely. Pokud je však prodlužovací kabel nezbytný, musí být dimenzován pro proud nejméně 10 A. Prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani ho nemohl jinak poškodit.
- Nevádějte tento výrobek do provozu, je-li poškozeno přívodní kabel nebo zástrčka, pokud výrobek nefunguje nebo je jakýmkoli způsobem poškozen.
- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma rukama.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a síťový kabel na poškození. Když je síťový přívod tohoto výrobku poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Chraňte přívodní vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny. Ujistěte se, že za něj nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes něj zakopnout.
- Je-li ochrana ohybu kabelu je poškozena, přestaňte výrobek používat!
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za kabel a neotáčejte přípojný kabel okolo výrobku.

- Chraňte výrobek, přípojnÉ vedení a zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Předtím, než výrobek odpojíte od sítě, vždy ho vypněte.
- Udržujte výrobek minimálně 50 cm od ostatních předmětů (záclony, stěny a podobně).
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

Nebezpečí popálenin

- Chyťte výrobek výhradně za rukojeť, když je zahřátý.
- Pára je velmi horká. Nikdy nedržte ruce před výstupem páry.
- Nedotýkejte se žehlicí plochy za provozu nebo v ohřátém stavu (například pro kontrolu teploty).
- Uchovávejte žehličku a její přívodní kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let věku, pokud je připojena, nebo když se ochlazuje.

● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly k dispozici.
- Chcete-li odstranit zbytky z výroby či přepravy, žehlete před prvním použitím jednoduchý kus materiálu (např. utěrku nebo hadr).

❗ UPOZORNĚNÍ: Při prvním použití výrobek může vylučovat lehké výpary nebo zápach. To jsou výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle zmizí. Kromě toho mohou nastat tiché zvuky, například cvakání nebo praskání. Ty také rychle zmizí, jakmile se plastové díly konečně přizpůsobí v provozních podmínkách.

● Obsluha

● Nastavení teploty

- Šipka za regulátorem teploty **10** ukazuje aktuální nastavení teploty.
- Otočte regulátorem teploty **10** ve směru hodinových ručiček od minimálního nastavení **MIN** na požadovanou teplotu.
- Regulátor teploty **10** je rozdělen do 3 oblastí. Jsou to hrubá doporučení pro různé typy látek:

Symbol Nastavení



Nízká teplota
Pro syntetické látky (např. nylon)



Střední teplota
Pro jemné látky (např. hedvábí nebo vlna)



Vysoká teplota
Pro hrubé látky (např. bavlnu nebo len)



Nejvyšší teplota
Pro napařovací žehlení

● Žehlení

⚠ VÝSTRAHA! Před žehlením vždy zkontrolujte pokyny pro žehlení látky nebo oblečení. Obvykle je najdete na přišitém štítku.

⚠ DŮLEŽITÉ! Používejte výrobek vždy na rovném a stabilním podloží.

1. Otočte regulátor teploty [10] proti směru hodinových ručiček a až na doraz do polohy **MIN**.
2. Spojte sířovou zástrčku [7] se vhodnou zásuvkou. Je-li produkt pod napětím, červená kontrolka svítí [9].
3. Ujistěte se, že je přírodní kabel [7] položen jistě.
4. Nastavte teplotní regulátor [10] na požadovanou teplotu.
Dokud výrobek nedosáhl nastavené teploty a zahřívá, svítí kontrolka [9]. Když se dosáhne nastavené teploty, kontrolka [9] zhasne.
5. Když je dosaženo nastavené teploty, můžete začít žehlit.

● Naplnění nádržky na vodu

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Vždy vytáhněte sířovou zástrčku [7] ze zásuvky, než naplníte nádržku na vodu.

⚠ VÝSTRAHA! Naplňte nádržku na vodu vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou bez přísad. Pokud je ve svém regionu tvrdá voda, použijte destilovanou vodu. Při středně tvrdé vodě: Smíchejte destilovanou vodu a vodu z vodovodu v poměru 1:1.

⚠ DŮLEŽITÉ! K naplnění nádoby na vodu použijte odměrku [13].

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Kapacita nádržky na vodu je přibližně 220 ml.

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Značka **max** [12] je platná pro maximální hladinu vody, pokud výrobek stojí svisle na základně [8].

1. Podepřete výrobek na základně [8] a sklopte ho v úhlu cca 45° dopředu.
2. Vyklopte víko plnicího otvoru  [3].
3. Vodu nalévejte opatrně do nádržky na vodu. Nepřekročte značku **max** [12].
4. Přiklopte víko plnicího otvoru  [3].

Funkce postřiku



- Pokud je to třeba, můžete látku před žehlením postříkat vodou. K tomu stisknete tlačítko pro funkci postřiku [5].

Parní ráz



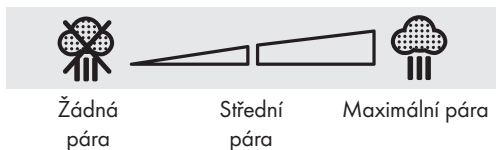
- Pokud je to třeba, můžete tkaninu zapařit přes žehlicí plochu [1]. K tomu stisknete tlačítko pro parní ráz [6].

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Regulátor teploty [10] by měl být nastaven na  na výrobu páry.

Parní žehlení

- Pokud je to nezbytné, můžete nastavit trvalý výstup páry.
- Regulátor teploty [10] by měl být nastaven na nejvyšší stupeň , protože jinak by nemusel být vyráběn dostatek páry.

- Parní regulátor [4] může být nastaven do 3 poloh:



- ❶ **UPOZORNĚNÍ:** Trvalý výstup páry je možné pouze v horizontální poloze. Pokud výrobek držíte svisle nebo ho odstavíte, výroba páry je přerušena.

● Ukončení žehlení

1. Otočte regulátor teploty [10] proti směru hodinových ručiček a až na doraz do polohy **MIN**.
2. Postavte výrobek základnou [8] na rovný a stabilní povrch.
3. Vytáhněte sířovou zástrčku [7] ze zásuvky.
4. Nechte výrobek ochladit (to trvá cca 15 minut). Nenechávejte výrobek bez dozoru, dokud je ještě horký.
5. Pro prevenci usazenin vodního kamene vyprázdněte nádržku na vodu po každém použití. Otevřete víko plnicího otvoru ☞ [3]. Vyprázdněte nádržku na vodu přes plnicí otvor ☞ tak, že držíte žehličku nad dřezem obráceně.

● Čištění a péče

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Vytáhněte vždy zástrčku [7] ze zásuvky před čištěním výrobku.

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Čištěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.

- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čisticích prostředků, kovové přístroje nebo tvrdé kartáče.
- Čištěte žehlicí plochu [1] vlhkým hadříkem a jemným, neabrazivním čisticím prostředkem.
- Po vyčištění nechte všechny díly oschnout.

● Samočištění funkce

- Výrobek má k dispozici samočisticí funkci, která odstraňuje znečištění a kalcifikace parních kanálů.
- Použijte funkci samočištění alespoň 2x za měsíc.
- Pokud používáte vodu z kohoutku: Po každém použití použijte funkci samočištění.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu

elektrickým proudem! Vždy vytáhněte sířovou zástrčku [7] ze zásuvky, než naplníte nádržku na vodu.

1. Nádržku na vodu naplněte až po značku **max** [12]. Uzavřete víko plnicího otvoru ☞ [3].
2. Otočte regulátor teploty [10] proti směru hodinových ručiček a až na doraz do polohy **MIN**.
3. Spojte sířovou zástrčku [7] se vhodnou zásuvkou.
4. Nastavte regulátor teploty [10] na nejvyšší teplotu (otočte až na doraz ve směru hodinových ručiček).
5. Nastavte regulátor páry [4] do maximální parní polohy.
6. Počkejte, až výrobek zahřeje a kontrolka ohřevu [9] zhasne.
7. Držte výrobek vodorovně nad umyvadlem.
8. Podržte tlačítko pro samočištění [11] stisknuté tak dlouho, až už nevystupuje žádná pára nebo vaříci se a znečištěná voda.
9. Vyprázdněte jakoukoliv zbylou vodu z nádržky na vodu přes plnicí otvor ☞ [3].

● Skladování

- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.
- Skladujte výrobek pouze s vyprázdněnou nádržkou na vodu.
- Dbejte na to, aby byl přípojný kabel [7] natočen rovnoměrně a bez zalomení.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslu (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikel platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovávejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 60
Úvod	Strana 60
Používanie v súlade s určením	Strana 60
Rozsah dodávky.	Strana 60
Popis dielov	Strana 61
Technické údaje	Strana 61
Bezpečnostné pokyny	Strana 61
Pred prvým použitím	Strana 64
Obsluha	Strana 64
Nastavenie teploty.	Strana 64
Žehlenie	Strana 65
Naplnenie nádrže na vodu	Strana 65
Ukončenie žehlenia	Strana 66
Čistenie a údržba	Strana 66
Funkcia samočistenia	Strana 66
Skladovanie	Strana 67
Likvidácia	Strana 67
Záruka	Strana 67

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu budú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Napätie (striedavý prúd)
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Hertz (sieťová frekvencia)
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
			Produkt používajte len v suchých interiéroch.
			Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!

NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na žehlenie odevu. Nepoužívajte ho na iné účely.

Tento produkt je určený len na použitie v domácnosti; nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré boli spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1x Naparovacia žehlička
- 1x Odmerka
- 1x Návod na použitie

● Popis dielov

- 1 Žehliaca plocha
- 2 Tryska na vodu
- 3 Plniaci otvor  (nádrž na vodu)
- 4 Regulátor pary
- 5 Tlačidlo pre funkciu rozprašovania
- 6 Tlačidlo pre naparovanie
- 7 Pripojovací kábel (s ochranou proti ohýbaniu a so sponou) a napájacím konektorom
- 8 Päťka
- 9 Kontrolka (nahrievanie)
- 10 Regulátor teploty
- 11 Tlačidlo na samočistenie
- 12 Značka **max** (max. plniace množstvo vody 220 ml)
- 13 Odmerka (max. množstvo plniacej vody 220 ml)

● Technické údaje

Vstup:	220–240 V~, 50/60 Hz
Príkon:	1830–2180 W
Trieda ochrany:	I



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO VÝROBOK ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K VÝROBKU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

Deti nenechávajúte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú riziká spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte deťom dostať sa do blízkosti obalového materiálu.

NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne len kvalifikovaní odborníci.

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

POZOR! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Odpojte produkt od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu, ak je produkt poškodený.

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia!

Produkt vypnite a odpojte ho od elektrickej siete pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať.

VÝSTRAHA!

Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nesmiete ponechať bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Pred naplnením nádrže na vodu musíte vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Produkt sa smie používať alebo umiestňovať iba na rovný a stabilný povrch.
- Pri inštalovaní výrobku na pätku dbajte na to, aby bola plocha, na ktorej pätka stojí, stabilná.
- Produkt sa nesmie používať, ak spadol, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo je netesný.

- Uistite sa, že menovité napätie na typovom štítku zodpovedá sieťovému napätiu vášho napájacieho zdroja.
- Produkt má zvýšenú spotrebu energie. Do toho istého prúdového obvodu nezapájajte iné zariadenia (napr. vykurovacie telesá, klimatizácia atď.).
- Odporúčame vám nepoužívať žiadne predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť tento určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A. Predlžovací kábel uložte tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť a inak ho poškodiť.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený pripájací kábel alebo zástrčka, ak produkt nefunguje alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.
- Produkt nepoužívajte s mokрыmi rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe. Sieťovú zástrčku nechytajte mokрыmi rukami.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt nepoužívajte v blízkosti otvoreného plameňa alebo zdrojov tepla – ako sú sporáky alebo vykurovacie telesá.
- Sieťovú zástrčku a prípojné vedenie pravidelne kontrolujte na poškodenia. Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte prípojné vedenie pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Prípojné vedenie držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa. Dávajte pozor na to, aby nikto omylom nemohol za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť.
- Produkt ďalej nepoužívajte, keď je poškodená ochrana proti zalomeniu na pripájacom vedení!
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za prípojné vedenie a prípojné vedenie neovíjajte okolo produktu.

- Produkt, prípojné vedenie a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt pred odpojením od napájania vždy najprv vypnite.
- Výrobok musí byť vzdialený minimálne 50 cm od iných predmetov (závesy, steny atď.).
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo popálenín

- Keď je produkt zahriaty, chytajte ho výlučne za rukoväť.
- Para je veľmi horúca. Nikdy nedržte ruky pred výstupom pary.
- Žehliacej plochy sa počas prevádzky alebo v nahriatom stave (napr. na kontrolu teploty) nedotýkajte.
- Žehličku a jej pripojovací kábel udržiavajte mimo dosahu detí, ktoré sú mladšie ako 8 rokov, ak je zapnutá alebo sa chladí.

● Pred prvým použitím

- Odstráňte obal. Skontrolujte, či boli dodané všetky diely.
- Na odstránenie eventuálneho poškodenia z výroby alebo počas prepravy najprv pred prvým žehlením ožehlite jednoduchý kus látky (napr. utierku alebo handru).

❗ UPOZORNENIE: Pri prvom použití môže produkt generovať mierne výpary alebo pachy. Ide o zvyšky z výroby alebo z prepravy, ktoré rýchlo zmiznú. Okrem toho sa môžu vyskytovať tiché zvuky ako je praskanie alebo pukanie. Tieto tiež rýchlo zmiznú, keď sa plastové časti prispôbia prevádzkovým podmienkam.

● Obsluha

● Nastavenie teploty

- Šípka za regulátorom teploty **10** ukazuje na aktuálne nastavenie teploty.
- Otočte regulátor teploty **10** v smere pohybu hodinových ručičiek z polohy **MIN** na požadovaný teplotný stupeň.
- Regulátor teploty **10** je rozdelený na 3 oblasti. Toto sú hrubé odporúčania pre rôzne druhy látok:

Symbol	Nastavenie
	Nízka teplota Pre syntetické látky (napr. nylon)
	Stredná teplota Pre citlivé látky (napr. hodváb alebo vlna)
	Vysoká teplota Pre hrubé látky (napr. bavlna alebo ľan)
	Najvyššia teplota Pre naparovanie



Nízka teplota
Pre syntetické látky (napr. nylon)



Stredná teplota
Pre citlivé látky (napr. hodváb alebo vlna)



Vysoká teplota
Pre hrubé látky (napr. bavlna alebo ľan)



Najvyššia teplota
Pre naparovanie

● Žehlenie

⚠ POZOR! Pred žehlením vždy skontrolujte pokyny na žehlenie tkaniny alebo odevu. Normálne ich nájdete na našej etike.

⚠ DÔLEŽITÉ! Produkt vždy používajte na rovnom a stabilnom podklade.

1. Otočte regulátor teploty [10] proti smeru pohybu hodinových ručičiek až na doraz do polohy **MIN**.
2. Napájací konektor [7] zapojte do vhodnej zásuvky. Keď je pripojené napätie, svieti červená kontrolka [9].
3. Uistite sa, že pripojovací kábel [7] je vedený bezpečne.
4. Nastavte regulátor teploty [10] na požadovanú teplotu.
Ak produkt nedosiahol nastavenú teplotu a nahrieva sa, svieti kontrolka [9]. Ak je nastavená teplota dosiahnutá, kontrolka [9] zhasne.
5. Keď sa dosiahne nastavená teplota, môžete začať žehliť.

● Naplnenie nádrže na vodu

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Napájací konektor [7] vždy vytiahnite zo zásuvky, ak idete plniť vodu do nádrčky.

⚠ POZOR! Naplňte nádrž na vodu vodou z vodovodu alebo destilovanou vodou bez prísad. Ak máte vo vašom regióne tvrdú vodu, použite destilovanú vodu. Pri stredne tvrdej vode: Zmiešajte destilovanú vodu a vodu z vodovodu v pomere 1:1.

⚠ DÔLEŽITÉ! Na naplnenie nádrčky použite odmerku [13].

ⓘ UPOZORNENIE: Objem nádrčky na vodu je cca 220 ml.

ⓘ UPOZORNENIE: Značka **max** [12] pre maximálnu hladinu vody platí v prípade, že výrobok stojí zvislo na pätku [8].

1. Produkt oprite o pätku [8] a nakloňte ho v uhle cca 45° dopredu.
2. Otvorte kryt plniaceho otvoru  [3].
3. Do nádrčky na vodu opatrne nalejte vodu. Neprekračujte značku **max** [12].
4. Zatvorte kryt plniaceho otvoru  [3].

Funkcia rozprašovania



- V prípade potreby môžete látku pred žehlením pokropiť vodou. Na to stlačte tlačidlo pre funkciu rozprašovania [5].

Naparovanie



- V prípade potreby môžete látku s pomocou žehliacej plochy [1] napariť. Na to stlačte tlačidlo pre funkciu naparovania [6].

ⓘ UPOZORNENIE: Regulátor teploty [10] by ste mali nastaviť na , ak chcete pracovať s naparovaním.

Naparovanie

- Ak je to potrebné, môžete nastaviť nepretržitý výstup pary.
- Regulátor teploty [10] by ste mali nastaviť na najvyšší stupeň , pretože v opačnom prípade nebude vyrobené dostatočné množstvo pary.

- Regulátor pary [4] je možné nastaviť do 3 polôh:



- ❶ **UPOZORNENIE:** Nepretržitý výstup pary je možný len vo vodorovnej polohe. Ak držíte výrobok vo vzpriamenej polohe alebo ho vypnete, výstup pary sa preruší.

● Ukončenie žehlenia

1. Otočte regulátor teploty [10] proti smeru pohybu hodinových ručičiek až na doraz do polohy **MIN**.
2. Pätku [8] produktu postavte na rovný a stabilný povrch.
3. Vytiahnite sieťovú zástrčku [7] zo zásuvky.
4. Produkt nechajte vychladnúť (to trvá cca 15 minút). Produkt nenechávajte bez dozoru, keď je ešte horúci.
5. Aby ste predišli vápenatým usadeninám, vyprázdňte nádrž na vodu po každom použití. Otvorte kryt plniaceho otvoru [3]. Cez plniaci otvor [3] vyprázdňte nádržku na vodu tak, že žehličku držíte hlavou dolu nad umývadlom.

● Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Napájací konektor [7] vždy pred čistením vytiahnite zo zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- Produkt čistite mierne navlhčenou handrou.
- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.

- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.
- Žehliacu plochu [1] očistite s vlhkou handrou a miernym neabrazívnym čistiacim prostriedkom.
- Po očistení nechajte všetky časti uschnúť.

● Funkcia samočistenia

- Produkt má samočistiacu funkciu, ktorá odstraňuje znečistenie a zavrúpanie parných kanálov.
- Samočistiacu funkciu použite minimálne 2x za mesiac.
- Keď používate vodu z vodovodu: Samočistiacu funkciu použite po každom použití.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Napájací konektor [7] vždy vytiahnite zo zásuvky, ak idete plniť vodu do nádržky.

1. Nádržku na vodu naplňte až po značku **max** [12]. Zatvorte kryt plniaceho otvoru [3].
2. Otočte regulátor teploty [10] proti smeru pohybu hodinových ručičiek až na doraz do polohy **MIN**.
3. Napájací konektor [7] zapojte do vhodnej zásuvky.
4. Regulátor teploty [10] nastavte na maximálnu teplotu (točte v smere pohybu hodinových ručičiek až na doraz).
5. Nastavte regulátor pary [4] na maximálnu paru.
6. Počkajte, až na produkt nahreje a kontrolka pre proces nahrievania [9] zhasne.
7. Produkt podržte vo vodorovnej polohe nad umývadlom.
8. Tlačidlo pre samočistenie [11] držte stlačené dovtedy, až neuniká žiadna para alebo žiadna vriaca a znečistená voda.
9. Prípadnú zvyšnú vodu vypustíte cez plniaci otvor [3].

● Skladovanie

- Keď výrobok nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.
- Výrobok odložte na suché miesto mimo dosahu detí.
- Produkt skladujte len s vyprázdnenou nádržou na vodu.
- Dbajte na to, aby bol pripojovací kábel  navinutý rovnomerne a bez zlomených miest.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodťte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-Nr.: HG04850A / HG04850B

Version: 03/2019

IAN 314907